

BIREME / OPS / OMS

Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud

Metodología LIS

**Criterios para Selección de Fuentes de Información en  
Salud Disponibles en Internet**

3ª versión, revisada

São Paulo - 2005

Copyright © 2005 - BIREME / OPS / OMS

Criterios para Selección de Fuentes de Información en Salud Disponibles en Internet

Se concede permiso para copiar, distribuir y/o modificar este documento bajo los términos de la Licencia de Documentación Libre de GNU, Versión 1.2 o cualquier otra versión posterior publicada por la Free Software Foundation; sin Secciones Invariantes ni Textos de Cubierta Delantera ni Textos de Cubierta Trasera. Una copia de la licencia está incluida en la sección titulada GNU Free Documentation License.

### Ficha Catalográfica

BIREME / OPS / OMS (Brasil)

Criterios para Selección de Fuentes de Información en  
Salud Disponibles en Internet. / BIREME (org.). São Paulo  
: BIREME / OPS / OMS, 2005.

34 p.

1. Manual del usuario. 2. Acceso a la información. 3.  
Sistemas de información. 4. Gerenciamento de  
información. 5. Salud Pública. 6. Servicios de salud . I.

BIREME II. Título

**Advertencia** - La mención a las compañías y/o instituciones específicas o a ciertos productos no implica que estos sean apoyados o recomendados por BIREME / OPS / OMS, y no significa que haya preferencia en relación a otros de naturaleza similar, citados o no.

BIREME / OPS / OMS

Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud

Rua Botucatu, 862 - V. Clementino

*Este documento fue producido con la Metodología para la Normalización de Documentos (NorDoc) desarrollada por BIREME.*

# Conjunto de documentos de la metodología

La serie completa es compuesta de 3 documentos:

1. Guía de Implantación y Operación;
2. **Criterios para selección de fuentes de información en salud disponibles en Internet;**
3. Guía para el Registro de Fuentes de Información.

# Tabla de contenido

Conjunto de documentos de la metodología .....	I
Abreviaturas utilizadas .....	III
Como usar este manual .....	VI
<b>1 Prefacio .....</b>	<b>1</b>
1.1 Sobre BIREME .....	1
1.2 La Biblioteca Virtual en Salud (BVS) .....	2
1.3 Sobre la Metodología LIS .....	4
<b>2 Introducción .....</b>	<b>5</b>
<b>3 Alcance .....</b>	<b>7</b>
<b>4 Público objetivo .....</b>	<b>8</b>
<b>5 Origen y responsabilidad .....</b>	<b>9</b>
<b>6 Certificación .....</b>	<b>11</b>
<b>7 Contenido .....</b>	<b>13</b>
7.1 Cobertura .....	13
7.2 Precisión .....	13
7.3 Actualidad .....	14
7.4 Tendencia o intención .....	15
7.5 Contexto .....	15
<b>8 Acceso .....</b>	<b>17</b>
8.1 Estabilidad .....	17
8.2 Facilidad de uso .....	17
8.3 Restricciones de acceso .....	18
8.4 Ayuda y soporte .....	18
8.5 Navegabilidad .....	18
8.6 Diseño gráfico .....	19
<b>9 Citas bibliográficas .....</b>	<b>20</b>
<b>10 Glosario .....</b>	<b>21</b>

# Abreviaturas utilizadas

- **BIREME.** Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud.
- **BVS.** Biblioteca Virtual en Salud.
- **CNICM.** Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas.
- **DeCS.** Descriptores en Ciencias de la Salud.
- **Dublin Core.** Dublin Core Metadata Initiative (DCMI).
- **FI.** Fuente de información.
- **GILS.** Global Information Locator Service.
- **HTML.** HyperText Markup Language [Lenguaje de Marcación de Hipertexto].
- **HTTP.** HyperText Transfer Protocol [Protocolo de Transferencia de Hipertexto].

- **INFOMED.** Red Telemática de Salud en Cuba.
- **ISO.** International Organization for Standardization [Organización Internacional para la Normalización].
- **LILACS.** Literatura Latinoamericana y del Caribe en Ciencias de la Salud.
- **LIS.** Localizador de Información en Salud.
- **OMS.** Organización Mundial de la Salud.
- **OPS.** Organización Panamericana de la Salud.
- **PDF.** Portable Document Format.
- **PHP.** PHP: Hypertext Preprocessor.
- **RCAA2.** Reglas de Catalogación Angloamericanas - 2ª Edición.
- **SciELO.** Scientific Electronic Library Online [Biblioteca Científica Electrónica en Línea].
- **SSH.** Secure Shell.
- **UNIFESP.** Universidade Federal de São Paulo.
- **UNISIST.** United Nations Information System in Science and Technology [Sistema de Información de las Naciones Unidas en Ciencia y Tecnología].
- **URL.** Universal Resource Locator [Localizador Universal de Recurso].
- **XML.** eXtensible Markup Language [Lenguaje de Marcación Extensible].

- XSL. eXtensible Stylesheet Language [Lenguaje de Hoja de Estilo Extensible].

# Como usar este manual

Esta Guía forma parte de la [Metodología LIS](#) y contiene criterios para selección de las fuentes de información en salud disponibles en la Internet, que harán parte de la base de datos LIS Regional e también de las bases LIS específicas (geográficas o temáticas).

La Guía está compuesta de dieciocho (18) secciones y subsecciones que definen estos criterios, las secciones principales son: Alcance, Público objetivo, Origen y responsabilidad, Certificación, Contenido y Acceso.

Sirve para orientar a los Centros Cooperantes en la selección del material que se ingresa en la base LIS e establece criterios de selección y clasificación comunes para garantizar la integridad, compatibilidad y calidad de los registros de la base de datos.

No es un manual de catalogación, por tanto no pretende enseñar esta práctica. Para catalogación es adoptado el *Código de Catalogación Anglo-Americano 2 (CCAA-2)*. Para orientar en la entrada de autoría, puede ser consultado el anexo 1 de la “Guía para el Registro de Fuentes de Información”. Tampoco se trata de un manual de indización ni de una guía para la operación de una base de datos.

**Los criterios de selección presentados en esta Guía probablemente no resolverán todas las dudas que surgen en el momento de la decisión. Si, después de tener analizados todos los elementos de la toma de decisión, incluyendo la consulta a especialistas, persistiera la duda, el indizador deberá optar por la no inclusión de la fuente de información.**

# 1 Prefacio

## 1.1 Sobre BIREME

Año tras año, BIREME cumple su misión como centro especializado en información científica y técnica en salud para la región de América Latina y el Caribe. Establecida en Brasil en 1967, con el nombre de Biblioteca Regional de Medicina (que originó la sigla BIREME), atendió desde el inicio a la creciente demanda de literatura científica actualizada por parte de los sistemas nacionales de salud y las comunidades de investigadores, profesionales y estudiantes. Posteriormente, en 1982, pasó a llamarse Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud, para mejor expresar sus funciones, orientadas al fortalecimiento y ampliación del flujo de información científica y técnica en salud en toda la región, pero conservó su sigla.

El trabajo en red, en base a la descentralización, orientado a desarrollar capacidades locales, compartir recursos de información, desarrollar productos y servicios cooperativos, elaborar metodologías comunes, siempre fue el fundamento del trabajo de cooperación técnica de BIREME. De esa forma el centro se consolida como un modelo internacional que promueve la capacitación de los profesionales de información a nivel gerencial y técnico, para que adopten los paradigmas de información y comunicación que mejor atiendan a las necesidades locales.

Los principales fundamentos que dan origen y soporte a la existencia de BIREME son los siguientes:

- el acceso a la información científico-técnica en salud es esencial al desarrollo de la salud;
- la necesidad de desarrollar la capacidad de los países de América Latina y el Caribe de operar las fuentes de información científico-técnica en salud de forma cooperativa y eficiente;
- la necesidad de promover el uso y de responder a las demandas de información científico-técnica en salud de los gobiernos, los sistemas de salud, las instituciones de enseñanza e investigación.

BIREME, como centro especializado de la Organización Panamericana de la Salud (OPAS)/Organización Mundial de la Salud (OMS), coordina y realiza actividades de cooperación técnica en gestión de información y conocimiento científico, con el propósito de fortalecer y ampliar el flujo de información científica en salud en Brasil y en los demás países de América Latina y el Caribe, como condición esencial para el desarrollo de la salud, incluyendo planificación, gestión, promoción, investigación, educación y atención.

El convenio que fundamenta BIREME es renovado a cada cinco años por los miembros del Comité Asesor Nacional de la institución (OPAS, Ministerio de la Salud de Brasil, Ministerio de Educación y Cultura de Brasil, Secretaría de Salud del Estado de São Paulo y Universidad Federal de São Paulo – Unifesp). Esta última ofrece la infraestructura física necesaria al establecimiento de la institución.

En 2004 la institución asumió la responsabilidad de convertirse en una entidad que se basa en el conocimiento.

## 1.2 La Biblioteca Virtual en Salud (BVS)

Con el surgimiento y consolidación de la Internet como medio predominante de información y comunicación, el modelo de cooperación técnica de BIREME evolucionó desde 1998 hacia la construcción y desarrollo de la Biblioteca Virtual en Salud (BVS) como espacio común de convergencia del trabajo cooperativo de productores, intermediarios y usuarios de información. La BVS promueve el desarrollo de una red de fuentes de información científica y técnica con acceso

universal en la Internet. Por primera vez se abre la posibilidad real de acceso equitativo a la información en salud.

BIREME tiene a la Biblioteca Virtual como modelo para la gestión de información y conocimiento, lo que implica la cooperación y convergencia de instituciones, sistemas, redes e iniciativas de productores, intermediarios y usuarios en la operación de redes de fuentes de información locales, nacionales, regionales e internacionales, privilegiando así el acceso abierto y universal.

Actualmente, todos los países de América Latina y el Caribe (Región) participan directa o indirectamente en los productos y servicios cooperativos promovidos por la BVS, lo que involucra a más de mil instituciones en más de 30 países.

La BVS es simulada en un espacio virtual de la Internet formada por la colección o red de fuentes de información en salud de la Región. Usuarios de distintos niveles y localización pueden interactuar y navegar en el espacio de una o varias fuentes de información, independientemente de su localización física. Las fuentes de información son generadas, actualizadas, almacenadas y operadas en la Internet por productores, integradores e intermediarios, de modo descentralizado, obedeciendo a metodologías comunes para su integración a la BVS.

La BVS organiza la información en una estructura que integra e interconecta bases de datos referenciales, directorios de especialistas, eventos e instituciones, catálogo de recursos de información disponibles en la Internet, colecciones de textos completos con destaque para la colección SciELO (Scientific Electronic Online) de revistas científicas, servicios de disseminación selectiva de información, fuentes de información de apoyo a la educación y la toma de decisión, noticias, listas de discusión y apoyo a comunidades virtuales. Por lo tanto, el espacio de la BVS constituye una red dinámica de fuentes de información descentralizada a partir de la cual se puede recuperar y extraer información y conocimiento para subsidiar los procesos de decisión en el área de la salud.

La Biblioteca Virtual en Salud es visualizada como la base distribuida del conocimiento científico y técnico en salud registrado, organizado y almacenado en formato electrónico en los países de la Región, accesible de forma universal en la Internet de modo compatible con las bases internacionales.

## 1.3 Sobre la Metodología LIS

Como una de las fuentes de la Biblioteca Virtual en Salud (BVS), la metodología LIS permite la creación de un catálogo de fuentes de información disponibles en Internet y de interés a los usuarios de información en salud.

Además de estructurar y agregar valor a las fuentes indizadas, la metodología LIS nos conduce a la discusión acerca de calidad, originalidad y credibilidad de las fuentes. Considera que Internet, por su propia naturaleza, permite el acceso a una cantidad expresiva de fuentes de información, por esta razón la comunidad de usuarios nunca estuvo tan expuesta a información basada en intereses comerciales y/o de origen no certificada o no actualizada.

La metodología LIS es resultado de la cooperación técnica entre el Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas (CNICM) y la Red Telemática de Salud en Cuba (INFOMED), y BIREME. Incluye el módulo de registro de las fuentes de información, la interface de búsqueda, y el módulo de administración.

La metodología sigue normas y formatos internacionales ya ampliamente adoptados en bibliotecas y centros de documentación y en uso hoy en Internet. Está basada en el GILS - Global Information Locator Service y en el formato Dublin Core, con algunos campos de datos adicionales.

## 2 Introducción

Como una de las fuentes de la Biblioteca Virtual en Salud (BVS), la metodología LIS permite la creación de un catálogo de fuentes de información disponibles en Internet y de interés a los usuarios de información en salud.

Además de estructurar y agregar valor a las fuentes indizadas, la metodología LIS nos conduce a la discusión acerca de calidad, originalidad y credibilidad de las fuentes. Considera que Internet, por su propia naturaleza, permite el acceso a una cantidad expresiva de fuentes de información, por esta razón la comunidad de usuarios nunca estuvo tan expuesta a información basada en intereses comerciales y/o de origen no certificada o no actualizada.

Con relación a la información en Ciencias de la Salud, se puede encontrar desde textos basados en investigaciones empíricas y publicadas por instituciones o profesionales de competencia reconocida, hasta recetas caseras para tratar los efectos de la gripe, publicadas por alguien que considera útil esta información y que se basa en la tradición popular o en sus propias experiencias. El usuario lego, la mayoría de las veces, no está en condiciones de evaluar la calidad de este tipo de información y, en consecuencia, el uso de esta información puede traer graves daños a la salud de los utilizadores.

**La discusión acerca de la calidad de las fuentes de información disponibles en Internet es amplia y por su profundo contenido ético sobrepasa el ámbito de los Criterios aquí presentados. El conjunto de criterios adoptados para la selección de fuentes de información de Internet, tiene el objetivo de orientar a las instituciones que alimentan un LIS para que desarrollen sus propios criterios, ampliando o adaptando los aquí propuestos, a las peculiaridades de los temas específicos.**

Presentamos aquí la versión preliminar de los Criterios para Selección de Fuentes de Información para el LIS que involucran conceptos de alcance, público objetivo, origen y responsabilidad, certificación, contenido y acceso. Han sido creados de la de manera más amplia posible para que puedan ser utilizados como línea maestra en la elaboración de criterios particulares a cada tema en la BVS. Los comentarios serán siempre bienvenidos al e-mail <[lis@bireme.br](mailto:lis@bireme.br)>

## 3 Alcance

### **Definición**

Determina la naturaleza y/o las características de la fuente de información. Son las áreas del conocimiento o los temas que serán abarcados por el LIS.

### **Aplicación**

La fuente de información debe estar incluida en el tema o la especialidad del LIS y en sus áreas afines. En la mayoría de los casos, el título, el objetivo, la introducción o la presentación de la fuente de información deben ser suficientes para determinar su alcance.

### **Ejemplo**

LIS especializado en el tema: Toxicología

Título: Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente - CEPIS

URL: <http://www.cepis.ops-oms.org/cepis/e/cepisacerca.html>

“...aspectos de **promoción, regulación, monitoreo y vigilancia de los campos vinculados con la salud ambiental** contribuyendo a lograr el acceso de servicios con calidad, abatimiento de inequidades y búsqueda del desarrollo humano sostenible.”

# 4 Público objetivo

## **Definición**

Es la comunidad de usuarios a la que esta destinada la fuente de información.

## **Aplicación**

Para definir la audiencia a la cual la fuente de información esta destinada, consulte la presentación del sitio (Sobre el sitio) o el objetivo de la fuente de información a ser indizada, cuando exista. Si el LIS esta dirigido a especialistas, es decir, profesionales, académicos, profesores e investigadores, una monografía de carácter genérico e introductorio puede no ser útil; por otro lado, si el público a ser atendido es de legos, estudiantes o no especialistas, un texto que requiera una sólida base de conocimientos para su comprensión tampoco será útil.

## **Ejemplo**

Título: Programa de Plomo

URL: <http://www.nsc.org/ehc/leadspan.htm>

“El Programa de Plomo provee a los **profesionales y público en general** con información sobre los peligros y la prevencion del envenamiento por plomo.”

# 5 Origen y responsabilidad

## **Definición**

Determina quien está publicando la fuente de información en Internet. Pueden ser instituciones relacionadas a gobiernos (ministerios, secretarías, fundaciones, institutos, agencias y otras), universidades, institutos de investigación y hospitales públicos o universitarios, organizaciones internacionales como UNICEF, FAO, OMS y otras, asociaciones de defensa del consumidor y de apoyo a pacientes, instituciones relacionadas a la salud pública, proveedores de cuidados en salud, centros de control de enfermedades e información en toxicología, o empresas comerciales o prestadoras de servicios. Con referencia a las empresas comerciales, cabe a la institución responsable por el LIS determinar una política especial que permita o no su selección e inclusión en el LIS.

## **Aplicación**

Verifique quien es el originador de la fuente de información a ser indizada en la *home page* del sitio que está publicando tal fuente. De modo general, se puede acceder a la home page a través de la primera parte de la URL <<http://www.institución.extensión>>.

## **Ejemplo**

Título: BVS-Información y conocimiento em ciencias de la salud

URL: <http://www.bireme.br/bvs/E/ehome.htm>

Originador: Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud

## **Sugerencias**

Un buen indicador de confiabilidad, con relación a la información publicada, es con cuáles organizaciones la institución originadora de la fuente está vinculada; enlaces para otros sitios, iconos y *banners* de promoción, declaraciones de afiliación y el texto “acerca de este sitio” pueden ser buenos elementos para verificación. Por ejemplo, un artículo publicado por un laboratorio farmacéutico puede contener, de manera discreta, propaganda a respecto de sus productos, o un médico clínico general puede publicar información de un área en la cual no sea especialista.

Es conveniente resaltar que al seleccionar una determinada fuente de información se está, de alguna manera, estableciendo un vínculo, aunque sutil, entre la institución responsable por el LIS y la fuente de información seleccionada.

# 6 Certificación

## Definición

Se trata de la obtención de sellos de certificación a través de la adopción voluntaria u obligatoria de un código de ética que reglamenta el contenido de la información publicada y los servicios prestados por sitios institucionales, comerciales y personales.

## Aplicación

Esos sellos de certificación pueden ser provistos por asociaciones de clase, como la *American Medical Association*, instituciones reguladoras como los Consejos Estatales y Nacionales de Medicina, Enfermería, Odontología u otros, o por instituciones certificadoras, como *Health On Net Foundation* <<http://www.hon.ch/>>, *American Accreditation HealthCare Commission* – URAC <<http://www.urac.org/>> o *The Centre for Health Information Quality* (<<http://www.hfht.org/chiq/>>).

## Sugerencia

Debemos ser cuidadosos y no confundir un sello de certificación de calidad con los sellos de premios ofrecidos a sitios más votados o con mayor número de consultas por parte de los usuarios; tales premios no significan, necesariamente, garantía de calidad.

## Ejemplos

**InteliHealth:** sitio comercial con contenido en Ciencias de la Salud

URL: <http://www.intelihealth.com/IH/ihtIH/WSIHW000/408/408.html>

**Lymphoma Information Network** – sitio institucional con contenido específico en linfomas (neoplasmas)

**URL: <http://www.lymphomainfo.net/>**

# 7 Contenido

## **Definición**

Está relacionado a la pertinencia de los temas abordados.

## **Aplicación**

Para el análisis del contenido es necesario verificar los siguientes aspectos:

## 7.1 Cobertura

### **Definición**

Son las áreas comprendidas por la fuente, el alcance de los distintos asuntos abordados dentro de una determinada área del conocimiento, y la cobertura retrospectiva (si el material es archivado y por cuanto tiempo).

### **Exemplo**

Título: Lymphoma Information Network

URL: <http://www.lymphomainfo.net/>

Sitio institucional con **contenido específico** en linfomas (neoplasmas).

## 7.2 Precisión

### **Definición**

Se refiere a la exactitud de la información y de los datos presentados.

### **Aplicación**

Aunque sea difícil evaluar la exactitud de la información presentada, algunas cuestiones pueden ser útiles en ese proceso: ¿la información tiene base científica?; ¿es basada en conclusiones oriundas de investigaciones científicas o en opinión personal?; ¿fue referenciada o citada en otras publicaciones? y ¿pasó por proceso editorial o de revisión por pares (*peer review*)?;

#### **Ejemplo**

Título: Asthma Management: Guidelines for the Primary Care Physician

URL: <http://www.vh.org/pediatric/provider/pediatrics/Asthma/Asthma.html>

## **7.3 Actualidad**

### **Definición**

Está relacionada a la actualidad de la información contenida en los varios tipos de fuentes disponibles, así como, a la frecuencia y a la regularidad de su actualización.

### **Aplicación**

Aunque es un aspecto a tener en cuenta, no debe ser utilizado como único criterio para la exclusión, debido a que muchas fuentes se consultan y utilizan en estudios retrospectivos e históricos. En esos casos, se debe agregar una frase indicando que el material se refiere a una época específica y que tiene valor por su contenido, aunque no se haya realizado ninguna actualización.

#### **Ejemplo**

Título: Tendencias de salud en las Américas: indicadores básicos por subregión - 1970 / 1995.

URL: <http://www.paho.org/Spanish/SHA/SHAtrends.htm>

Conflicto de interés

### **Definición**

Está relacionado con las intenciones y objetivos (explícitos o no) de la fuente de información publicada.

### **Aplicación**

Dadas las facilidades para la creación de sitios web y publicación de fuentes de información en Internet, cualquier persona, empresa u organización tiene condiciones de hacerlo, por eso, caso se decida por la inclusión de fuentes publicadas por personas, empresas u organizaciones que no tengan una sólida reputación en sus áreas de actuación, se debe buscar descubrir, en la medida de lo posible, cuáles son las intenciones y los objetivos de tales fuentes. No siempre esto

está explícito, pero *banners* de publicidad, patrocinios y enlaces para otros sitios pueden ser buenos indicativos.

### **Ejemplo**

Si un artículo indica una determinada droga para el tratamiento de una enfermedad, y en el sitio web hay *banners* que le hacen propaganda al laboratorio farmacéutico que fabrica tal droga o empresas asociadas, esto puede ser un indicativo de la intención de la fuente de información disponible. Con relación a documentos de proyectos, un buen indicio es la claridad o transparencia con que se menciona a la institución que financia el proyecto.

## **7.4 Tendencia o intención**

### **Definición**

Están directamente relacionados a las cuestiones ideológicas, morales, religiosas, éticas, comerciales o personales que pueden estar presentes, pero que no son abiertamente declaradas en las fuentes de información publicadas.

### **Aplicación**

Este es otro factor que no siempre es evidente en las fuentes de información, y por esta razón, de difícil percepción. Sin embargo, pueden existir algunos indicios. Al evaluar las fuentes se debe verificar si existe alguna relación entre su contenido y la “filosofía” de la institución que la publica o los patrocinadores del sitio (como en los ejemplos de abajo).

### **Ejemplos**

- Una institución que es contraria a la legalización del aborto publica artículos que resaltan solamente las cuestiones morales, éticas o religiosas y no destacan otros aspectos fundamentales sobre el tema;
- Un artículo resalta las propiedades de una determinada droga y el sitio que publica el artículo es patrocinado por el laboratorio que la produce.

## **7.5 Contexto**

### **Definición**

Está relacionado con la situación o el modo como se provee la información.

### **Aplicación**

Este es un criterio que puede, en muchos casos, no ser aplicado en el momento de la selección. Al analizar la fuente de información preste atención en hechos o situaciones similares, como los que a continuación se mencionan.

## **Ejemplos**

- Si la información es suministrada como parte de publicidad o apoyo a determinado servicio, producto o droga, es necesario que tal situación esté clara para el usuario;
- Si una determinada droga es eficiente en el tratamiento o prevención de dolores de cabeza cuyo origen sea, por ejemplo, la jaqueca, no es apropiado que la fuente de información la presente como eficaz para la prevención o tratamiento de otros tipos de dolor de cabeza.

## **Sugerencia**

Si la fuente provee algún formulario para llenar, verifique si el sitio tiene una política de confidencialidad con relación a los datos suministrados por el usuario e indique esa política al final del resumen.

# 8 Acceso

## **Definición**

Se refiere a los aspectos técnicos, tecnológicos, económicos y de derechos de autor para el acceso a las fuentes de información disponibles en Internet, que a continuación se presentan:

## 8.1 Estabilidad

### **Definición**

Es la posibilidad de acceso permanente y constante a la fuente de información.

### **Aplicación**

Verifique si el sitio permite el acceso permanentemente, o de lo contrario, es intermitente debido a la inestabilidad del servidor o exceso de tráfico.

## 8.2 Facilidad de uso

### **Definición**

Está relacionada a los pre requisitos técnicos para el acceso al sitio.

### **Aplicación**

Muchas fuentes de información solamente permiten el acceso si se utilizan determinadas versiones de navegadores (*browsers*), *plug-ins* y *softwares* específicos, como Adobe Acrobat Reader, console Java, Flash, Quick Time, algún conjunto de caracteres y otros, y determinadas resoluciones para el monitor de la computadora. En el caso que exista la necesidad de *softwares* o *plug-ins* para

tener acceso a determinada fuente de información, verifique si hay enlaces y facilidades para bajarlos.

## 8.3 Restricciones de acceso

### **Definición**

Pueden estar relacionadas con aspectos económicos (suscripciones pagas o no), de derechos de autor, e idiomáticos.

### **Aplicación**

Muchos sitios permiten el acceso integral a sus fuentes por un período limitado (evaluación) y después del mismo, solo se pueden consultar los sumarios y resúmenes. Después de la etapa evaluatoria requieren un registro gratuito o suscripción paga, situación que se debe indicar a los usuarios.

Los derechos de autor (*copyright*), pueden convertirse en otra restricción. En ese caso, debemos cercionarnos si la misma existe e indicarla a los usuarios.

Otro aspecto que merece atención es el idioma en el cual la fuente se presenta, debido a que determinados idiomas pueden constituir una restricción para el acceso a las fuentes. Verifique si existen versiones del sitio o de las fuentes en otros idiomas o si poseen mecanismos para traducción.

## 8.4 Ayuda y soporte

### **Definición**

Son las facilidades ofrecidas por los sitios para la solución de problemas o dudas relacionados con el acceso a las fuentes publicadas.

### **Aplicación**

Este no es, necesariamente, un criterio para selección, pero es importante verificar si los sitios poseen servicios de 'ayuda' y 'soporte a los usuarios'. Esto es particularmente interesante en el acceso a sitios que poseen bases de datos para consulta y exigen depuración en las estrategias de búsqueda.

## 8.5 Navegabilidad

### **Definición**

Se refiere a la distribución o a la localización de las fuentes de información presentadas en el sitio.

### **Aplicación**

Es interesante verificar si los sitios son de fácil navegabilidad. Eso se refiere a la facilidad con que se encuentra la información disponible en el sitio o si se hace necesario recorrer caminos complicados para llegar a la misma. Es necesario verificar si los enlaces conducen a las fuentes apuntadas, o por el contrario, traen mensajes de error, debido a que los enlaces están caídos.

## 8.6 Diseño gráfico

### **Definición**

Son los aspectos visuales y gráficos presentados en el sitio o en la fuente de información.

### **Aplicación**

Verifique si el sitio utiliza imágenes muy pesadas, o sea, que demandan mucho tiempo para cargar; si es así, cerciórese si existe una versión 'solamente texto' del sitio disponible.

## 9 Citas bibliográficas

1. AMBRE, John; et al. *Criteria for assessing the quality of health information on the Internet* [online]. Available from Internet: <<http://hitiweb.mitrotek.org/docs/criteria.html>>.
2. Biome Special Advisory Group on Evaluation. *Factors affecting the quality of an information source* [online]. Available from Internet: <<http://biome.ac.uk/guidelines/eval/factors.html>>.
3. Biome Special Advisory Group on Evaluation. *How to evaluate an Internet-based information source* [online]. Available from Internet: <<http://biome.ac.uk/guidelines/eval/howto.html>>.
4. *Health on the Net Foundation Code of Conduct (HONcode) for medical and health Web sites* [online]. Available from Internet: <<http://www.hon.ch/HONcode/Conduct.html>>.
5. SMITH, Alastair. *Evaluation of information sources*. Available from Internet: <<http://www.vuw.ac.nz/~agsmith/evaln/evaln.htm>>.

# 10 Glosario

- **Analítica.** Parte de un documento, como artículo de periódico o capítulo de libro.
- **Aplicación.** Programa utilizado para ejecutar tareas destinadas a una aplicación, como creación o edición de textos, dibujos, diagramación etc. Ej.: procesador de textos, gerenciador de banco de datos, navegador de internet etc.
- **Archivo.** En computación, un conjunto de datos que se puede grabar en algún dispositivo de almacenamiento. Los archivos de datos son creados por aplicaciones, como por ejemplo un procesador de textos.
- **Área temática.** Agrupación específica de información sobre el asunto de una BVS cuya función es la de permitir al usuario la navegación por tópicos.
- **Backup.** Procedimiento en el que uno o más archivos y/o directorios son duplicados para otro dispositivo de almacenamiento (cinta o disco), para producir una copia de seguridad, que puede

restaurarse en el caso de que algún dato sea borrado accidentalmente o si ocurrió daño físico de los datos originales.

- **Base de datos.** Colección de datos estructurados para que sea posible acceder a ellos y manipularlos fácilmente. Es formada por unidades denominadas registros, cuyos diversos atributos son representados por campos. Por ejemplo, en un archivo "catastro de clientes", cada cliente representa un registro, que posee varios campos, como "NOMBRE", "CÓDIGO DEL CLIENTE", "TELÉFONO" etc.
- **Biblioteca Virtual en Salud.** Base distribuida del conocimiento científico y técnico en salud registrado, organizado y almacenado en formato electrónico, accesible de forma universal en Internet de modo compatible con las bases internacionales.
- **Browser.** Navegador de páginas de la internet, como el Internet Explorer y el Netscape Navigator.
- **Campo.** *Ver* Base de datos.
- **Conocimiento.** Resultado del proceso de estudio, por el hombre, de la realidad material circundante. Conjunto de conceptos y representaciones científicas sobre el mundo circundante.
- **Cooperación técnica.** Intercambio entre países en desarrollo, o entre ellos y los países desarrollados, para colaborar entre ellos en determinados sectores, como el intercambio de expertos y docentes, creación o transferencia de tecnología, intercambio de información y experiencias para mejorar las condiciones sanitarias.
- **DeCS Server.** Aplicación desarrollada por Bireme en lenguaje IsisScript para gestionar la base de datos de descriptores en salud (DeCS).

- **Descripción Bibliográfica.** Descripción de un ítem bibliográfico por medio de atributos como autoría, título, edición, dimensiones etc.
- **Descriptor.** Representa un concepto que se acepta en un vocabulario controlado (como un tesoro).
- **Dublin Core.** La Iniciativa de Metadatos Dublin Core (DCMI) es un foro abierto dedicado al desarrollo de estándares de metadatos en línea interoperables que soporten una amplia variedad de propuestas y modelos de negocio.
- **Formato.** Definición del contenido y la organización de los datos de un registro correspondiente a una fuente de información, intercambiable por computadora.
- **Formato electrónico.** Cualquier forma de almacenamiento, recuperación y presentación de información pasible de transmisión online o grabación en medios magnéticos u ópticos.
- **Formato ISO (de archivo).** Patrón establecido por la ISO para intercambio de datos entre instituciones, redes y usuarios.
- **Formato LIS.** Aquél creado para la identificación y localización de fuentes de información según la Metodología del LIS.
- **GILS.** El Global Information Locator Service es un servicio de localización basado en metadatos que facilitan la identificación y la localización de las fuentes de información disponibles en red.
- **Indexación.** Procedimiento de identificar y describir el contenido de un documento con términos que representan los temas correspondientes a ese documento, con el objetivo de recuperarlo posteriormente.

- **Información.** Conocimiento relativo a objetos tales como datos, eventos, cosas, procesos o ideas e inclusive nociones, que en determinado contexto, poseen una significación particular.
- **Información documentaria.** Información registrada (generalmente por medio de un sistema de signos) en un soporte material especialmente seleccionado.
- **Internet.** Red mundial de redes de computadoras utilizada como fuente de fuentes de información y conocimientos compartidos a escala mundial y que usa un conjunto común de protocolos de comunicación conocidos como TCP/IP.
- **Metodología.** Conjunto de normas y convenciones utilizadas con la finalidad de estandarizar un proceso o la producción de una fuente de información.
- **Modelo o template.** Archivo que contiene a definición básica del tipo de documento que se pretende utilizar, conteniendo estilos, textos predefinidos etc.
- **PDF.** Formato de archivo desarrollado por la empresa Adobe cuya función es mantener, en medio digital y de la forma más fiel posible, el formato de presentación de un documento concibido para impresión.
- **Protocolo TCP/IP.** Norma que define el proceso de comunicación entre equipos digitales utilizando un sólo número de identificación.
- **Registro.** *Ver* Base de datos.
- **Registro del LIS.** Conjunto de elementos de datos relacionados entre sí que describen tanto una fuente de información como la información disponible en esta y la manera de obtener tal información.

- **Template.** *Ver modelo.*
- **Tesauro.** Vocabulario estructurado que señala las relaciones jerárquicas, asociativas o de preferencia de los términos (descriptores). *Ver también Vocabulario controlado.*
- **Uniform Resource Location (URL).** Combina informaciones acerca del tipo de protocolo utilizado, la dirección del sitio donde la fuente de información está ubicada, los subdirectorios y el nombre del archivo, y es compuesto por los siguientes elementos: tipo de protocolo (http), separación (://), nombre del dominio donde la fuente de información está almacenada (www.bireme.br), nombre del directorio (opcional) y el nombre del archivo.
- **UNISIST.** Programa intergubernamental relativo a las cooperaciones en el campo de la información científica y tecnológica.
- **URL.** Patrón definido para direccionamiento de contenidos de datos vía protocolo TCP/IP. Los navegadores de internet utilizan la URL para acceder a páginas en la web.
- **Vocabulario controlado o estructurado.** Colección de términos relacionados, organizados según una metodología, con el propósito de facilitar el acceso a información con ellos indizada.
- **XML.** Lenguaje creado para permitir acomodación de datos de forma estructurada y jerárquica, facilitando la comunicación de datos entre sistemas y plataformas diferentes.
- **XSL.** Lenguaje creado para permitir la navegación, selección y captación de datos de un archivo XML.